

280PRO



1050603

POLSKI**Spis treści**

1. Bezpieczeństwo	122
1.1 Wyjaśnienie symboli.....	122
1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa.....	123
1.3 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem	126
2. Informacje ogólne	127
2.1 Odpowiedzialność i gwarancja	127
2.2 Ochrona praw autorskich	127
2.3 Deklaracja zgodności	127
3. Transport, opakowanie i magazynowanie.....	128
3.1 Kontrola dostawy	128
3.2 Opakowanie	128
3.3 Magazynowanie	128
4. Parametry techniczne	129
4.1 Dane techniczne.....	129
4.2 Zestawienie podzespołów urządzenia	132
5. Instalacja i obsługa	135
5.1 Wskazówki dla instalatora.....	135
5.1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa	135
5.1.2 Ustawienie	136
5.1.3 Przyłącze gazowe.....	137
5.1.4 Kontrola mocy.....	137
5.1.5 Przetawienie na inny rodzaj gazu / wymagane ustawienia	138
5.2 Wskazówki dla użytkownika.....	140
5.2.1 Ważne wskazówki	140
5.2.2 Urządzenie włączyć/ wyłączyć	141
6. Czyszczenie i konserwacja.....	142
7. Możliwe usterki.....	143
8. Utylizacja.....	144

Bartscher GmbH
Franz-Kleine-Straße 28
D-33154 Salzkotten
Niemcy

Tel.: +49 (0) 5258 971-0
Faks: +49 (0) 5258 971-120



Przed rozpoczęciem użytkowania należy przeczytać instrukcję obsługi, a następnie przechowywać ją w dostępnym miejscu!

Niniejsza instrukcja obsługi zawiera opis instalacji urządzenia, jego obsługi oraz konserwacji i służy jako ważne źródło informacji oraz poradnik.

Znajomość i przestrzeganie wszystkich zawartych w niej wskazówek dotyczących bezpieczeństwa i obsługi stanowi warunek bezpiecznej i prawidłowej pracy z urządzeniem.

Ponadto należy przestrzegać lokalnych przepisów dotyczących zapobiegania wypadkom oraz zasad BHP.

Instrukcja obsługi stanowi integralny element urządzenia i należy ją przechowywać w pobliżu urządzenia, aby osoby instalujące urządzenie, prowadzące prace konserwacyjne i obsługujące lub czyszczące urządzenie miały do niej stały dostęp.

Gdy urządzenie zostanie przekazane osobie trzeciej, wówczas należy jej przekazać także niniejszą instrukcję obsługi.

1. Bezpieczeństwo

Urządzenie zostało wykonane wg aktualnie uznanych zasad techniki. Jednakże urządzenie może stanowić źródło zagrożeń, jeśli będzie używane niewłaściwie lub niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Wszystkie osoby, które użytkują urządzenie, muszą uwzględniać zalecenia i wskazówki zawarte w niniejszej instrukcji obsługi.

1.1 Wyjaśnienie symboli

Ważne wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz kwestii technicznych oznaczono w niniejszej instrukcji obsługi odpowiednimi symbolami. Wskazówek tych należy bezwzględnie przestrzegać, aby uniknąć ewentualnych wypadków, uszczerbku na życiu i zdrowiu osób oraz szkód rzeczowych.



ZAGROŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje bezpośrednie zagrożenie, którego konsekwencją mogą być poważne obrażenia ciała lub śmierć.



OSTRZEŻENIE!

Ten symbol sygnalizuje niebezpieczne sytuacje, które mogą doprowadzić do ciężkich obrażeń ciała lub śmierci.



GORĄCA POWIERZCHNIA!

Symbol ostrzega przed gorącą powierzchnią urządzenia podczas jego pracy. Lekceważenie ostrzeżenia grośnie poparzeniem!



OSTROŻNIE!

Ten symbol sygnalizuje możliwość zaistnienia niebezpiecznych sytuacji, które mogą doprowadzić do lekkich obrażeń lub uszkodzenia, wadliwego działania i/lub zniszczenia urządzenia.



WSKAZÓWKA!

Symbol ten oznacza rady i informacje, których należy przestrzegać, aby obsługa urządzenia stała się efektywna i bezusterkowa.

1.2 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytkowania przez osoby (w tym także dzieci) o ograniczonej sprawności fizycznej, sensorycznej czy umysłowej lub z niedostatecznym doświadczeniem i/lub niedostateczną wiedzą, chyba że osoby te znajdują się pod nadzorem osoby odpowiedzialnej za ich bezpieczeństwo lub otrzymały od niej wskazówki, jak należy używać urządzenie.
- Dzieci powinny znajdować się pod nadzorem, aby mieć pewność, że nie bawią się one urządzeniem ani go nie uruchamiają.
- Uniemożliwić dzieciom dostęp do materiałów opakowaniowych takich, jak worki plastikowe i elementy styropianowe.

Niebezpieczeństwo uduszenia się!

- Podczas eksploatacji urządzenia **nigdy** nie pozostawiać go bez nadzoru.

- Urządzenia nie wolno używać w pomieszczeniach zamkniętych.
- Urządzenie powinno być zainstalowane w dobrze wentylowanym pomieszczeniu, w miarę możliwości pod okapem kuchennym, aby zapewnić odprowadzanie wszystkich gazów wytwarzanych podczas spalania. Dla właściwego spalania wymagany dopływ powietrza **nie może być niższy niż 2 m³/h na kW** mocy znamionowej urządzenia (zob. tabliczkę znamionową na urządzeniu).
- Urządzenie może być obsługiwane wyłącznie w stanie technicznym nie budzącym zastrzeżeń i bezpiecznym do użytkowania. W przypadku usterek działania urządzenie należy odłączyć od zasilania w gaz (zamknąć zawór odcinający gaz) i zawiadomić serwis.
- **Nigdy** nie próbować rozbierać urządzenia lub go naprawiać. Prace konserwacyjne i naprawcze może prowadzić wyłącznie wykwalifikowany monter gazu, stosując się do obowiązujących przepisów i używając oryginalnych części zamiennych oraz akcesoriów.
- Nie należy używać akcesoriów ani części zamiennych, które nie są zalecane przez producenta. Może to prowadzić do powstania sytuacji niebezpiecznych dla użytkownika, urządzenie może ulec uszkodzeniu lub spowodować uszczerbek na zdrowiu i życiu osób, a ponadto skutkuje to utratą gwarancji.
- O ile nie uzyskano wyraźniej zgody producenta, zabrania się dokonywać jakichkolwiek zmian lub modyfikacji urządzenia, aby uniknąć ewentualnych zagrożeń i zapewnić optymalne działanie.
- Przed czyszczeniem lub pracami konserwacyjnymi, jak również przed dłuższą przerwą w używaniu, urządzenie należy odłączyć od zasilania w gaz (zamknąć zawór odcinający gaz).



OSTRZEŻENIE! Ryzyko oparzenia!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- Podczas procesu zapalania **nigdy** nie pochylać się nad miejscem gotowania. Wysokie płomienie z tego obszaru mogą prowadzić do ciężkich oparzeń.
- **Nigdy** nie dotykać gorącej powierzchni palnika gazowego podczas pracy, a także bezpośrednio po jej zakończeniu. Elementy zewnętrzne mogą być bardzo gorące. Małe dzieci trzymać z dala od urządzenia. Przed rozpoczęciem czyszczenia lub przestawieniem urządzenia w inne miejsce, powinno ono wystarczająco ostygnąć. Używać ścierek do naczyń lub rękawic ochronnych.



OSTRZEŻENIE! Zagrożenie pożarem i wybuchem!

W celu uniknięcia skutków zagrożenia należy przestrzegać poniższych wskazówek dotyczących bezpieczeństwa.

- W celu uniknięcia zagrożenia pożarowego i uszkodzenia urządzenia, podczas pracy **nigdy** nie umieszczać narzędzi kuchennych, ręczników, papieru itp. na taborecie gazowym.
- **Nigdy** nie użytkować urządzenia w pobliżu palnych, łatwo zapalnych materiałów (benzyna, spirytus, alkohol itp.). Wysoka temperatura może spowodować ich parowanie i w efekcie styczności ze źródłami zapłonu może dojść do eksplozji, a w konsekwencji do ciężkich szkód na osobach i rzeczach.
- Nigdy nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru, gdy gotowane są na nim tłuszcze i oleje, mogą one spowodować pożar.
- **Nigdy** nie czyścić urządzenia przy pomocy łatwopalnych cieczy. Opary mogą wywołać pożar lub eksplozję.

- W przypadku wybuchu pożaru **nigdy** nie gasić płomienia wodą, zamknąć zawór odcinający gaz i stłumić płomień za pomocą pokrywy lub koca gaśniczego.

1.3 Stosowanie zgodnie z przeznaczeniem



OSTROŻNIE!

Urządzenie zostało zaprojektowane i skonstruowane do użytku przemysłowego i w kuchniach powinno być obsługiwane tylko przez wykwalifikowany personel.

Bezpieczeństwo eksploatacji urządzenia gwarantowane jest tylko przy zgodnym z przeznaczeniem zastosowaniu, odpowiednio do danych zawartych w instrukcji obsługi.

Wszystkie czynności techniczne, także montaż i konserwacja, mogą być wykonywane wyłącznie przez wykwalifikowany serwis.

Taboret gazowy przeznaczony jest wyłącznie do **przygotowywania i podgrzewania potraw** z zastosowaniem odpowiednich naczyń.



OSTROŻNIE!

Stosowanie urządzenia w celu różnym lub odbiegającym od jego normalnego przeznaczenia jest zabronione i uznawane za użytkowanie niezgodne z przeznaczeniem.

Wyklucza się jakiegolwiek roszczenia wobec producenta lub / i jego pełnomocników z tytułu szkód powstałych wskutek użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem.

Odpowiedzialność za szkody powstałe w czasie użytkowania urządzenia w sposób niezgodny z jego przeznaczeniem ponosi tylko i wyłącznie użytkownik.

2. Informacje ogólne

2.1 Odpowiedzialność i gwarancja

Wszystkie informacje zawarte w niniejszej instrukcji obsługi zostały zestawione przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów, aktualnej wiedzy konstruktorskiej i inżynierskiej oraz naszej wiedzy, a także naszych wieloletnich doświadczeń.

Również tłumaczenia instrukcji obsługi zostały wykonane jak najbardziej rzetelnie. Nie możemy jednak przejąć odpowiedzialności za ewentualne błędy w tłumaczeniu. Wersją rozstrzygającą jest załączona instrukcja obsługi w języku niemieckim.

W przypadku zamówienia modeli specjalnych lub opcji dodatkowych, oraz w sytuacji zastosowania najnowszych zdobyczy wiedzy technicznej, dostarczone urządzenie może różnić się od objaśnień oraz rysunków zawartych w niniejszej instrukcji obsługi.



OSTROŻNIE!

Przed rozpoczęciem wszelkich czynności związanych z urządzeniem, zwłaszcza przed jego uruchomieniem, należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi!

Producent **nie ponosi odpowiedzialności** za szkody i usterki wynikające z:

- nieprzestrzegania wskazówek dotyczących obsługi i czyszczenia;
- użytkowania niezgodnego z przeznaczeniem;
- wprowadzania zmian przez użytkownika;
- zastosowania niedopuszczonych części zamiennych.

Zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian technicznych w produkcie, służących poprawie właściwości użytkowych urządzenia oraz jego ulepszeniu.

2.2 Ochrona praw autorskich

Niniejsza instrukcja obsługi oraz zawarte w niej teksty, rysunki, zdjęcia i inne elementy podlegają ochronie prawem autorskim. Bez uzyskania pisemnej zgody producenta, zabrania się powielania treści instrukcji obsługi w jakiegokolwiek formie i w jakikolwiek sposób (także fragmentów), oraz wykorzystywania lub / i przekazywania jej zawartości osobom trzecim. Naruszenia powyższego skutkują obowiązkiem wypłaty odszkodowania. Zastrzegamy sobie prawo do dochodzenia dalszych roszczeń.



WSKAZÓWKA!

Dane, teksty, rysunki, zdjęcia i inne opisy zawarte w niniejszej instrukcji, podlegają ochronie prawem autorskim oraz prawem ochrony własności przemysłowej. Każde nadużycie w jej wykorzystaniu jest karalne.

2.3 Deklaracja zgodności



Urządzenie spełnia aktualnie obowiązujące normy oraz wytyczne Unii Europejskiej. Powyższe potwierdzamy w Deklaracji Zgodności WE. W razie potrzeby chętnie prześlemy Państwu odpowiednią Deklarację Zgodności.

3. Transport, opakowanie i magazynowanie

3.1 Kontrola dostawy

Po dotarciu dostawy należy niezwłocznie sprawdzić, czy urządzenie jest kompletne i czy nie zostało uszkodzone podczas transportu. W przypadku stwierdzenia widocznych uszkodzeń transportowych, należy odmówić przyjęcia urządzenia lub dokonać przyjęcia warunkowego.

Zakres szkody należy wpisać do dokumentów przewozowych / listu przewozowego spedytora. Następnie należy zgłosić reklamację.

Ukryte szkody należy zgłosić bezpośrednio po ich stwierdzeniu, gdyż roszczenia odszkodowawcze można zgłaszać tylko w ramach obowiązujących terminów reklamacji.

3.2 Opakowanie

Prosimy nie wyrzucać kartonu od urządzenia. Może on być potrzebny do przechowywania urządzenia, przy przeprowadzce lub podczas wysyłki urządzenia do naszego punktu serwisowego w razie wystąpienia ewentualnych uszkodzeń. Przed uruchomieniem urządzenia należy całkowicie usunąć z niego zewnętrzny i wewnętrzny materiał opakowaniowy.



WSKAZÓWKA!

Przy utylizacji opakowania należy przestrzegać przepisów obowiązujących w danym kraju. Materiały opakowaniowe nadające się do powtórnego użytku, należy wprowadzić do recyklingu.

Prosimy sprawdzić, czy urządzenie oraz akcesoria są w komplecie. Jeżeli brakowałoby jakiś części, prosimy skontaktować się z naszym Działem Obsługi Klienta.

3.3 Magazynowanie

Opakowanie należy pozostawić zamknięte do momentu instalacji urządzenia, a podczas przechowywania należy stosować się do oznaczeń dotyczących sposobu ustawienia i magazynowania opakowania.

Opakowane urządzenia należy przechowywać zawsze zgodnie z poniższymi warunkami:

- nie składować na wolnym powietrzu,
- przechowywać w suchym pomieszczeniu, chroniąc przed kurzem,
- nie wystawiać na działanie agresywnych środków,
- chronić przed działaniem promieni słonecznych,
- unikać wstrząsów mechanicznych,
- w przypadku dłuższego magazynowania (powyżej trzech miesięcy), regularnie kontrolować stan wszystkich części oraz opakowania, w razie konieczności urządzenie odświeżyć i odnowić;
- Przed magazynowaniem urządzenie odłączyć od butli gazowej.

4. Parametry techniczne

4.1 Dane techniczne

Nazwa	Taboret gazowy 280PRO
Nr art.:	1050603
Materiał:	Stal nikielowo-chromowa 18/10 Ruszt żeliwny
Wykonanie:	▪ Rodzaj gazu: Propan, ▪ Dysze do gazu ziemnego H i L są załączone ▪ Palnik gazowy: Palnik brodawkowy ▪ Rodzaj zapalania: zapalanie manualne ▪ Płomień zapalający ▪ Bezpiecznik zapłonu ▪ Ociekacz pod palnikiem
Moc przyłączeniowa:	12,5 kW
Wymiary:	szer. 680 x gł. 590 x wys. 820 mm
Średnica garnka:	Minimum 280 mm
Nośność:	70 kg
Waga:	31,0 kg

Zastrzega się prawo do wprowadzania zmian technicznych!

***** Dostawa bez zestawu przyłączeniowego,
do użytku przemysłowego wymagany jest
reduktor ciśnienia maks. 50 mbar
jak również zawór zabezpieczający w przypadku zaniku ciśnienia**

Tabela 1: Ciśnienie wlotowe gazu

Model / art. nr	Nominalna moc ciepła (kW)	Zużycie gazu płynnego (kg/h)	Powietrze pierwotne do spalania (m ³ /h)
FOGV50 / 1050603	12,5	0,98	2 m ³ /h na kW

Tabela 2: Właściwości palników i dysz
Kategoria II2ELL3B/P Konstrukcja Typ A

		Palnik
Nominalna moc cieplna (kW)		12,5
Zużycie gazu		
- Gazy ziemne LL (m ³ /h)		1,54
- Gazy ziemne E		1,32
- Gaz płynny (kg/h)		0,98
Dysze (1/100 mm)	Gazy ziemne LL	
	Płomień kontrolny	35
	Max	290
	Min.	R
	Gazy ziemne E	
	Płomień kontrolny	35
	Maks.	260
	Min.	R
	Gaz płynny	
	Płomień kontrolny	20
	Max	160
	Min.	110
Odstęp H powietrza pierwotnego (mm)	Gazy ziemne LL	1,5
	Gazy ziemne E	1,5
	Gaz płynny	2,5



OSTRZEŻENIE!

Urządzenie funkcjonuje tylko wówczas prawidłowo, gdy ciśnienie w sieci gazowniczej leży pomiędzy wartościami, które są podane w tabeli poniżej dla różnych typów gazu.

Zastosowanie kategorii gazowych w różnych krajach

Kraje przeznaczenia	Ciśnienia zasilania	Kategorie
FR-BE	20/25; 28-30/37 mbar	II2E+3+
IT-ES-PT-IE-GB-GR-CZ-SK	20; 28-30/37 mbar	II2H3+
FI-SI-NO-HR-TR-LT-LV-EE-RO-BG	20; 30 mbar	II2H3B/P
AT-CH	20; 50 mbar	II2H3B/P
DE	20; 50 mbar	II2ELL3B/P
NL	25; 30 mbar	II2L3B/P
IS	30 mbar	I3B/P
CY-MT	28-30/37 mbar	I3+
HU-CY-MT	30 mbar	I3B/P
PL-LU	20 mbar	I2E
DK	8; 20; 30 mbar	III1a2H3B/P
SE	8; 20; 30 mbar	III1ab2H3B/P



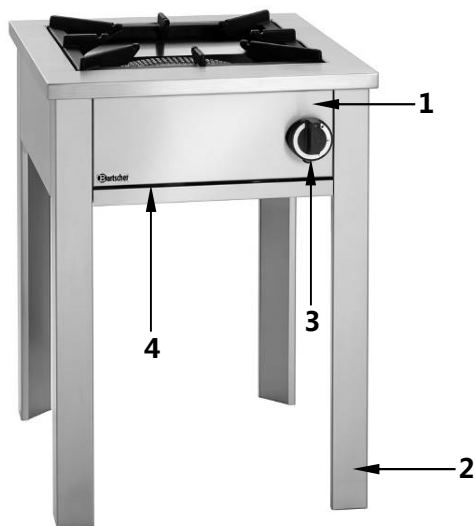
OSTRZEŻENIE!

W przypadku odstępstw od podanych wartości niema gwarancji prawidłowego funkcjonowania urządzenia i właściwego uruchomienia. Zlecić kontrolę zasilania gazu instalatorowi (sprawdzić instalację gazową, zawory i ew. reduktory ciśnienia), w razie potrzeby porozmawiać z dostawcą gazu.

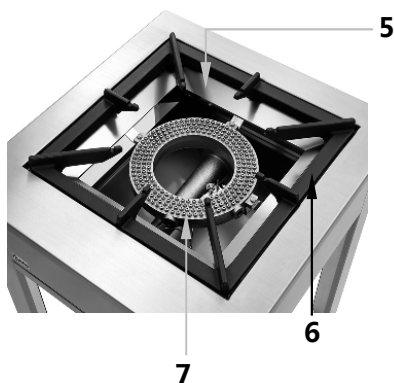
4.2 Zestawienie podzespołów urządzenia

Rysunki

Rys. 1

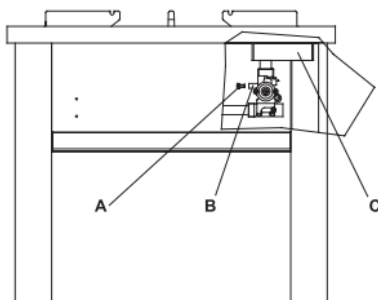


Rys. 2



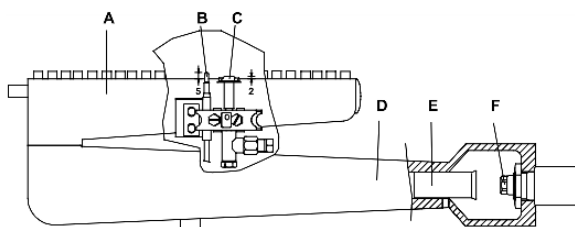
- 1 Obudowa
- 2 Nóżki
- 3 Pokrętło regulatora
- 4 Wymowany ociekacz na tłuszcz
- 5 Nakładka blaszana
- 6 Rama żeberkowa żeliwna
- 7 Palnik brodawkowy

Rys. 3



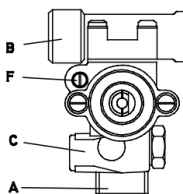
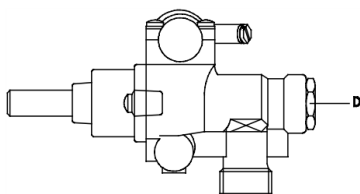
- A** - Rozdzielacz gazu
- B** - Króciec kontroli ciśnienia
- C** - Śruba uszczelniająca

Rys. 4



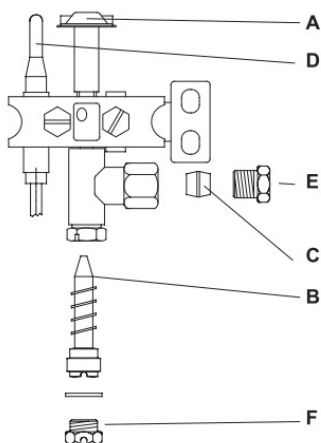
- A** - Korpus palnika
- B** - Termoelement
- C** - Płomień kontrolny
- D** - Rurka Venturiego
- E** - Tuleja powietrza
- F** - Dysza

il. 5



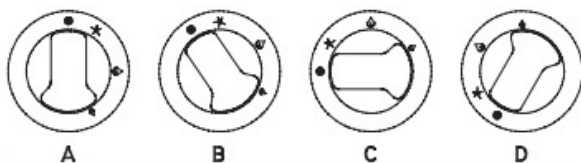
- A** - Przyłącze wlotu gazu
- B** - Przyłącze wylotu gazu
- C** - Przyłącze wylotu gazu do płomienia kontrolnego
- D** - Złącze termoelementu
- E** - Śruba regulacji płomienia małego

Rys. 6



- A** - Górna część palnika
- B** - Dysza
- C** - Podwójny pierścień stożkowy
- D** - Termoelement
- E** - Śruba przewodu gazowego
- F** - Śruba uszczelniająca

Rys. 7



- A** - Pozycja WYŁ
- B** - Pozycja płomienia kontrolnego
- C** - Pozycja maks.
- D** - Pozycja min.

5. Instalacja i obsługa

5.1 Wskazówki dla instalatora



OSTROŻNIE!

Wszystkie prace instalacyjne, przyłączeniowe i konserwacyjne mogą być przeprowadzane tylko przez wykwalifikowany, ew. autoryzowany personel, który spełnia następujące wymagania:

- a) zezwolenie naszej firmy;
- b) dopuszczenie lokalnego dostawcy gazu.

Oprócz tych zaleceń należy przestrzegać następujących przepisów:

- 1) DVGW TRGI (Przepisy techniczne dotyczące instalacji gazowych);
- 2) TRF (Przepisy techniczne dot. gazu płynnego);
- 3) DVGW G 631 (Instalacja komercyjnych urządzeń kuchennych spalania paliw gazowych).

Poza tym muszą być przestrzegane właściwe przepisy prawa budowlanego i handlowego, przepisy BHP i VDE.



OSTRZEŻENIE!

Niewłaściwa instalacja, konserwacja, czyszczenie lub zmiany wprowadzane do urządzenia mogą prowadzić do ciężkich obrażeń lub śmierci oraz uszkodzenia urządzenia.

5.1.1 Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

- 1. Upewnić się, że zaopatrzenie w gaz w miejscu instalacji jest wystarczające do eksploatacji urządzenia.
- 2. Przed uruchomieniem testowym ustawić urządzenie w dobrze wentylowanym pomieszczeniu i usunąć z jego otoczenia wszystkie materiały palne.
- 3. Przed uruchomieniem przeprowadzić kontrolę szczelności stosując mydliny (spray do wykrywania nieszczelności). Pokryć mydlinami złącza i podłączenia rur. Nieszczelności uwidaczniają się dzięki powstawaniu bąbelków na złączach i połączeniach rur. Inną możliwością jest obserwacja licznika gazu. Brak ruchu na liczniku gazu wskazuje, że nie gaz nie wycieka. **Nie używać otwartego płomienia do sprawdzania nieszczelności przewodów gazowych!**
- 4. Przed czyszczeniem lub konserwacją urządzenia przerwać dopływ gazu w bezpiecznym miejscu (zamknąć zawór odcinający gaz!).

5.1.2 Ustawienie

- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w otoczeniu toksycznym lub zagrożonym wybuchem.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w pobliżu materiałów palnych, takich jak benzyna, tłuszcz, odzież, gaz płynny, papier itd.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia w pomieszczeniach/warunkach wilgotnych, jak np deszcz, lub w pobliżu wyciekającej wody itp.
- Instalacja musi być przeprowadzona przez autoryzowany personel. Urządzenie należy zainstalować zgodnie z obowiązującymi w danym kraju normami bezpieczeństwa dla urządzeń zasilanych gazem.
- Upewnić się, że wokół taboretu gazowego lub pod nim nie znajdują się żadne przedmioty, które mogą ograniczać ilość niezbędnego do spalania powietrza.
- Pomieszczenie, w którym jest instalowane urządzenie **musi** zawierać tyle powietrza, ile jest wymagane do spalania gazu zgodnie z obowiązującymi przepisami. Dla właściwego spalania wymagany dopływ powietrza **nie może być niższy niż 2 m³/h na kW** mocy znamionowej urządzenia (zob. tabliczkę znamionową na urządzeniu).
- Usunąć z okolicy urządzenia wszystkie materiały palne.
- **Nigdy** nie ustawiać urządzenia bezpośrednio przy ścianach, murkach, meblach lub innych przedmiotach, które są wykonane z materiałów palnych. Zachować co najmniej 20 cm odstęp po bokach i z tyłu od ścian lub innych przedmiotów. Uwzględnić obowiązujące przepisy p. poż.
- Jeśli zachowanie podanego odstępu jest niemożliwe, należy zastosować odpowiednie środki zabezpieczające (np. folię z materiału odpornego na wysoką temperaturę), które zapewnią utrzymanie temperatury ściany w bezpiecznym przedziale.
- Ustawić urządzenie na stabilnym, suchym, równym, wodoodpornym i odpornym na wysoką temperaturę podłożu w pobliżu przyłącza gazowego.
- Przed uruchomieniem urządzenia usunąć film ochronny. Wszystkie resztki folii samoprzylepnej usunąć za pomocą odpowiedniego rozpuszczalnika.



OSTROŻNIE!

Nigdy nie usuwać z urządzenia tabliczki znamionowej ani oznakowań ostrzegawczych.

5.1.3 Przyłącze gazowe

- Przed instalacją urządzenia i jego podłączeniem do zasilania w gaz, dokładnie sprawdzić stałe elementy instalacji gazowej, która powinna odpowiadać przepisom prawa budowlanego.
- Sprawdzić przekroje rur, aby zapewnić wystarczające zaopatrzenie wszystkim ogrzewanym na gaz urządzeniom. Aby uniknąć nadmiernego spadku ciśnienia, zainstalować urządzenie zachowując podobne warunki.
- Przyłącze do sieci gazowej powinno być wykonane z metalicznego, twardego lub giętkiego materiału za pomocą przewodów z proporcjonalnym przekrojem. Założyć odpowiednią dla gazu uszczelkę.
- Upewnić się, że rury elastyczne nie przebiegają na lub w pobliżu gorących powierzchni, nie są narażone na naprężenia lub nacisk oraz nie mają kontaktu z ostrymi krawędziami lub innymi przedmiotami, które mogłyby uszkodzić przewód.
- Atestowany **zawór odcinający gaz** musi być zainstalowany w łatwo dostępnym miejscu pomiędzy siecią doprowadzającą gaz a urządzeniem, aby w razie potrzeby dopływ gazu mógł być w każdej chwili przerwany.
- Sprawdzić, czy butla z gazem (jeśli załączona) jest ustawiona i zabezpieczona prawidłowo oraz czy stoi w suchym miejscu.
- Przed instalacją urządzenia upewnić się, że jest ono nastawione na gaz i ciśnienie dostępne w miejscu instalacji (zob. Tabliczka znamionową na urządzeniu i opakowaniu). Jeśli ustawienia fabryczne się nie zgadzają, urządzenie musi zostać przystosowane do innego rodzaju gazu (Rozdz. 5.1.5 „**Przestawienie na inny rodzaj gazu / wymagane ustawienia**”).
- Po zainstalowaniu taboretu gazowego należy przeprowadzić kontrolę szczelności wszystkich przewodów gazowych za pomocą wody z mydłem lub sprayu do wykrywania nieszczelności.

5.1.4 Kontrola mocy

Sprawdzenie nominalnego obciążenia cieplnego

- Przy pierwszej instalacji instalator gazu musi sprawdzić nominalne obciążenie cieplne urządzenia, jak również przeprowadzić konserwację i w razie potrzeby przestawienie na inny rodzaj gazu.
- **Nigdy** nie należy próbować podnosić podanej przez producenta mocy lub nominalnego ciepła urządzenia.
- Skontrolować nominalne obciążenie cieplne za pomocą licznika gazu i stopera. Zmierzyć dokładnie ilość płynącego gazu na jednostkę czasu, jaką urządzenie zużywa przy maksymalnej mocy.
- Porównać wartość pomiarową z danymi dot. zużycia w rozdziale 4.2 „**Dane techniczne**“. Odstępstwo w zakresie $\pm 5\%$ jest dopuszczalne.

Kontrola ciśnienia tłoczenia

- Jeśli podczas pomiaru występują większe odstępstwa, sprawdzić jak najdokładniej średnicę i jakość wbudowanych dysz, jak również ciśnienie tłoczenia. Ciśnienie tłoczenia powinno odpowiadać następującym wartościom:

20 mbar dla gazów drugiej grupy (gaz ziemny) G20/G25

50 mbar dla gazów trzeciej grupy (butan/propan) G30/G31

- Ciśnienie tłoczenia może być zmierzone na włączonym urządzeniu za pomocą manometru cieczowego (np. manometr U-rurka ze skalowaniem min. 0,1 mbar). Postępować w następujący sposób:
 - odkręcić śrubę uszczelniającą (C) króćca do kontroli ciśnienia (B) (**Rys. 3, Str. 13**);
 - nastawić manometr;
 - uruchomić urządzenie zgodnie ze wskazówkami w rozdziale **5.2.2 „Urządzenie włączyć/ wyłączyć”**;
 - sprawdzić ciśnienie tłoczenia;
 - usunąć manometr;
 - ponownie przymocować śrubę uszczelniającą (C) ;
 - sprawdzić szczelność.

5.1.5 Przystawienie na inny rodzaj gazu / wymagane ustawienia

- Urządzenie jest odebrane i przygotowane fabrycznie do pracy z rodzajem gazu podanym na tabliczce znamionowej (gaz płynny).
- Jeśli ustawienia fabryczne urządzenia nie są zgodne z typem gazu dostępnym w miejscu instalacji, muszą być one odpowiednio zmienione. Do przestawienia urządzenia na gaz ziemny potrzebne są specjalne, zawarte w dostawie dysze (oznaczone w setnych milimetra) oraz ustawienia.



OSTRZEŻENIE!

Przestawienie to może być wykonane tylko przez wykwalifikowanego instalatora gazowego, przy uwzględnieniu danych technicznych, przez wymianę dysz palnika głównego i zaworu regulacyjnego, jak również wynikających z tego ustawień.

a) Wymiana dysz (Rys. 4, Str. 15)

Usunąć z urządzenia ruszt żeliwny, palnik i rurkę Venturiego. Odkręcić dyszę za pomocą klucza 7 mm, a następnie zamontować nową dyszę (F).

b) Zawór regulacyjny (Rys. 5)

Wymienić śrubę **(B)** zgodnie z **Tabela 2** danych technicznych.

Jeśli zawór regulacyjny jest właściwie ustawiony, płomień otacza termoelement i płonie prawidłowo. Nie jest konieczne regulowanie powietrza pierwotnego dla zaworu regulacyjnego.

c) Dysza palnika (Rys. 4)

Odkręcić dyszę kluczem 13 mm i zamontować nową dyszę. Skontrolować dokładny odstęp „H” powietrza pierwotnego (zob. **Tabela 2 „Kontrola powietrza pierwotnego”**).

d) Regulacja małego ustawienia (Rys. 5)

Usunąć pokrętko regulatora i ustawić płomień na małą moc, aż zostanie osiągnięty płomień stabilny i równomierny do odpowiedniego oddania (zob. **Tabela 2** danych technicznych). Przy zasilaniu gazem płynnym śruba regulacyjna **(F)** musi być w całości wkręcona.

e) Wymiana dyszy zaworu regulacyjnego (Rys. 4)

Usunąć ociekacz i panel obsługi, aby mieć łatwy dostęp do dyszy.

Zawór regulacyjny ma stałe dysze i nie regulowane powietrze pierwotne.

Aby móc pracować z różnymi rodzajami gazu należy wymieniać, w zależności od używanego gazu, dyszę **(B)**, odkręcając nakrętkę **(F)**.

Powietrza pierwotnego nie trzeba regulować.

Kontrola pracy

- Uruchomić urządzenie zgodnie ze wskazówkami użytkownika w rozdziale **5.2.2 „Urządzenie włączyć/ wyłączyć”**.
- Sprawdzić, czy nie występują żadne nieszczelności.
- Sprawdzić stabilność płomieni w zakresach ustawień, przekręcając pokrętko regulatora od pozycji maks. do pozycji min.
- Skontrolować proces zapalania całego palnika głównego i upewnić się, że płomienie są prawidłowe.
- Sprawdzić, czy jest wystarczająca cyrkulacja świeżego powietrza.

5.2 Wskazówki dla użytkownika



OSTROŻNIE!

Należy dokładnie przeczytać niniejszą instrukcję obsługi, ponieważ zawiera ona wskazówki dotyczące bezpieczeństwa oraz używania urządzenia.

Instrukcję obsługi należy zachować, aby można było z niej później korzystać.

Wadliwa instalacja, błędy przy obsłudze, konserwacji i czyszczeniu oraz ewentualne zmiany i modyfikacje mogą być przyczyną wadliwego działania, uszkodzeń i obrażeń.

5.2.1 Ważne wskazówki

- W celu bezpiecznej obsługi urządzenia personel obsługujący je musi przechodzić regularne szkolenia techniczne.
- **Nigdy** nie próbować rozbierać urządzenia lub go naprawiać. Prace te mogą być przeprowadzane wyłącznie przez wykwalifikowanego instalatora gazowego przy uwzględnieniu obowiązujących przepisów.
- Przed użyciem urządzenia należy się upewnić, że jego stan nie budzi zastrzeżeń oraz że stoi ono w dobrze wentylowanym pomieszczeniu.
- Zawsze należy bezwzględnie przestrzegać następujących środków ostrożności:
 - upewnić się, że wokół urządzenia lub pod nim nie znajdują się żadne przedmioty, które mogą ograniczać ilość niezbędnego do spalania powietrza;
 - w przypadku dłuższych usterek działania nie używać urządzenia, zakręcić zawór odcinający gaz i wezwać instalatora gazowego;
 - jeśli z Państwa urządzenia ulatnia się gaz (zapach gazu), należy wynieść je natychmiast na zewnątrz na miejsce o dobrej cyrkulacji powietrza i bez źródeł zapłonu, gdzie wyciek może być znaleziony i usunięty. Szczelność urządzenia sprawdzać tylko na świeżym powietrzu. **Nigdy** nie szukać wycieku za pomocą otwartego płomienia, lecz używać do tego mydlin!
 - użytkownik ma prawo wykonywać tylko codzienne rutynowe czyszczenie, aby utrzymywać urządzenie w dobrym stanie;
 - wszystkie prace mające związek z instalacją i konserwacją muszą być przeprowadzane zgodnie z obowiązującymi przepisami przez wykwalifikowanego instalatora gazu;
 - urządzenia można używać wyłącznie do przygotowywania produktów spożywczych: Gotowanie, smażenie, podgrzewanie, **nigdy** nie używać urządzenia do innych celów. Wszelkie inne korzystanie należy traktować jako nieodpowiednie i niebezpieczne;
 - używać tylko przystosowanych naczyń o odpowiedniej średnicy (przynajmniej 280 mm);
 - podczas eksploatacji **nigdy** nie pozostawiać urządzenia bez nadzoru.